



丙部 有待實施的方案  
中央政府已訂了六項方案。除了那些由聯邦文化機構所建議者外，這六項方案將由內政部長執行，中央文化機構所建議的方案，則由各該機構同一個指導委員會來執行。

這是一個贈款方案，作用在於為適應調查委員會報告書裡的某些建議和某些文化團體的明顯需要，撥款資助與符合乙部所建議的四項或某數項的文化集團的活動。

可以申請中央政府資助的文化集團的活動包括不同文化的交流，新集團的建立會議，官署成為公民前，準備工作，新移民的安置，各種有關的會議，青年活動及其項目，在某些地區備有若設立文化中心之需要，政府將備款設立此等中心，現存的一些文化中心中心(在溫尼辟有一所)證明了這些機構確有很多用途，例如幫助新移民適應加拿大生活，長期進行各民族間的文娛活動等。

方案二 文化發展方案  
這項關於語言與文化發展的關係的資料，由此方案也可得知某些文化集團要求保留其語言及文化發展的情形，本方案將審視現存的組織和設施，包括教育機構，報刊，電台和電視，以斷定它們目前的作用和將來文化發展上可能扮演的角色。並調查報告書中對加拿大廣播委員會的建議(該建議認為無線電台及電視可幫助保存語言與文化)。

本方案預期一年以內可產生結果。由此方案獲得的資料，將可應用於其他方案，及作為公民局，各文化機構及其他對少數民族集團有興趣的政府機關長期計劃的基本資料。

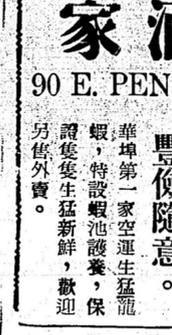
調查委員會報告書第五冊謂加拿大缺乏教授兒童三語言的教科書，為此政府開始提供教授非法定語言的

比我們所建議的五年多了兩年，這只是一點不重要的差別。  
在新法案中，在香港出生或歸化英籍人士，和「華籍居民」之間，還是有一點權利上的分別，前者不能遷解出境，而後者若不是已被遞解出境，則人民入境事務處不能拒絕他自由入境。  
新的法例和舊的法例主要的不同，其間只是在法例上的，在實際執行上，並無多大不同。香港當局並不隨便遞解居民出境，也不在拒絕華籍香港人入境，再入境，過去這種例子極少。

受到新法例影響最大的，還是英國人和其他外國人，這新法例的主要目的，顯然是在於，歡迎擁護的外國人到香港，開事，組織遊行示威，發表不負責任的言論，破壞香港的安寧和秩序。所以即使是英國人，只要不是在香港出生的，當局也有權拒絕他入境。我們贊成這樣的立法精神。許多婦女皮士作風的外國青年，外國青年教師教員之類，根本不了解香港的特殊環境，不了解我們這裏微妙而敏感的局勢，常常大發自以為是「民主」的謬論，結果造成對香港安全的重大危害，這種人還是敬而遠之為妙，如有高論，不妨到本國發之「下」。

如此看來，拘留所即實現，在十六歲以下的男孩，犯了案子，還是能夠受到「優待」，判處感化或看管，事我只能退一步說，十三歲左右的男孩子，管教的責任，是做父母的人，不可以推卸的，因為在這個年齡的孩子，根本不知天高地厚，要是不嚴加管，任其流浪街頭，耳濡目染，祇有一天壞一天，而不會一天好一天。

有許多父母，終日為生計忙碌，為父母的要教子，為母也要出去做工，根本沒有時間看管孩子，這真是出於不得已的好家庭。



生活講座

### 十三歲參加打劫 做父母應該警惕

推想起來，這個措施，不久就會正式實現。  
但是有人就想到十六歲以下的少年犯了罪，又怎樣處理呢？似乎未曾提及，關於這一點，倒有研究的必要，因為我記得有一個十四歲的女孩子已經參加打劫，只是日期我已記不清楚，恰好我翻閱一月二十日的報紙，就有一個打劫案，犯罪的是兩個小孩子，一個已逃遁無踪，一個被捕落案，他的年齡是十

我們所建議的五年多了兩年，這只是一點不重要的差別。  
在新法案中，在香港出生或歸化英籍人士，和「華籍居民」之間，還是有一點權利上的分別，前者不能遷解出境，而後者若不是已被遞解出境，則人民入境事務處不能拒絕他自由入境。  
新的法例和舊的法例主要的不同，其間只是在法例上的，在實際執行上，並無多大不同。香港當局並不隨便遞解居民出境，也不在拒絕華籍香港人入境，再入境，過去這種例子極少。

### 香港入境法案 大有改善

受到新法例影響最大的，還是英國人和其他外國人，這新法例的主要目的，顯然是在於，歡迎擁護的外國人到香港，開事，組織遊行示威，發表不負責任的言論，破壞香港的安寧和秩序。所以即使是英國人，只要不是在香港出生的，當局也有權拒絕他入境。我們贊成這樣的立法精神。許多婦女皮士作風的外國青年，外國青年教師教員之類，根本不了解香港的特殊環境，不了解我們這裏微妙而敏感的局勢，常常大發自以為是「民主」的謬論，結果造成對香港安全的重大危害，這種人還是敬而遠之為妙，如有高論，不妨到本國發之「下」。

如此看來，拘留所即實現，在十六歲以下的男孩，犯了案子，還是能夠受到「優待」，判處感化或看管，事我只能退一步說，十三歲左右的男孩子，管教的責任，是做父母的人，不可以推卸的，因為在這個年齡的孩子，根本不知天高地厚，要是不嚴加管，任其流浪街頭，耳濡目染，祇有一天壞一天，而不會一天好一天。

### 家酒門臨喜

祝君喜臨門，請到喜臨門，身在喜臨門，彷彿如故鄉中。家鄉風味，調味特異，大謙小酌，豐儉隨意。

專修住宅普通工程  
天面，屋簷溝，去水溝，經驗充足，價錢適宜。電話：624-9283 洽商。

### 訪英雄相命

失運如夢，得運如龍。貴者蘇秦張儀，賤者正當陶公。何須煩惱，重遊華市訪英雄。中西學教哲學，外埠批命郵寄。寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教。電話：六八五、九〇六四。

馬卓波 啓  
既有政府文憑及牌照，專修家庭，及柏文電器用具如雪櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，並修理各種大小冷氣機，價錢廉宜，精工可靠。  
電話：(四三四、六三五六)

### 中醫張潤民

擅理殘頑症候 請先電約 歡迎問症  
日間電話：684-1735  
晚上電話：253-8707  
地址：275 E. Georgia St.

司公食肉昌  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL: 681-1052  
脆皮大乳鴿 掛爐鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

### 威發實業有限公司

Wakefield Associates Realtors Ltd.  
何仲生  
Johnson C. S. Ho  
地址：2123 Kingsway, Vancouver, B.C.  
185 E. Pender St. Van. 4, P.C.  
電話：Office 437-1107, 688-9848  
Residence 325-3965

司公限有隆華  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4,  
Tel. 684-4428  
總代理香港新華海產公司各種西士冰霜蝦各種冰霜魚類

### 院戲大氏邵

SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜  
本月四日起映  
邵氏又一偉大貢獻：  
黃梅調歌唱古裝曠世之作  
古典美人 樂蒂 主演  
亞洲影后 凌波 主演  
伊士多彩色 邵氏綜藝體  
國語對白 片上詳細曲詞

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。  
點心部主理人：余森  
晚飯酒茶 豐儉隨意  
小菜每款由一元起，宴會茶席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。  
廚務負責人：周江  
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

### 亞洲園

ASIA GARDEN Restaurant  
173 E. PENDER ST., VANCOUVER  
TEL: 682-6342

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證  
貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美點，捨我其誰。  
B. C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St., Vancouver 4 B.C.  
Phone: 681-3959

### 億兆信託銀

YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: 685-3935  
儲蓄公債 欲購從速  
經理黃宗振 副經理爾玉漢

CANADA TRUST  
收租管理 實業貸款 投資地皮 公署大廈 生意房屋 商業樓宇 專買賣工

湯天豪  
901 W. Pender St., Vancouver, B.C.  
TEL: 685-8211, 住宅325-0527  
西區莊商業樓，四層舖樓上四層辦公室，周圍全是柏文區，開價十一萬元。  
北溫街角商業樓，地寬30尺，可分六個舖位收租，樓上寫字樓，租客付地稅和所有費用，年淨收益約一萬七千元，有豐分錢投資。  
Ormeau街好商業樓，四層舖有批約，開價十四萬五千元。  
四十租至，500柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。  
業主退休，大士多店連營業，周圍有幾百間屋和柏文，做現生意，年銷售額超過二十萬元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬元，抵買。  
西區觀屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二睡房，近大學商場，假期充給業主，向有大批新盤，不能盡錄，一欲知詳情，請電話詢問。

社行旅人證公俠堃黃  
QUON H. WONG AGENCIES  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
Office: 684-0938 Res. 733-3202

代理詩不航空日本航空加航空  
西方航空美國聯合航空及世界  
各大航空機票快捷特別服務價  
錢與航空公司壹樣專售香港特  
價機票移民機票  
代辦護照簽證誓詞租約遺囑  
冬季請乘遊船往西印羣島墨國  
澳洲香港各溫暖地區  
代理保險投資貸款

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證  
貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美點，捨我其誰。  
B. C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St., Vancouver 4 B.C.  
Phone: 681-3959

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證  
貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美點，捨我其誰。  
B. C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St., Vancouver 4 B.C.  
Phone: 681-3959





### 倚天屠龍記 金庸著

第二十四回 七俠重聚

若不當面跟他解釋，言歸於好，那便有些睡不著了，股利道：「七弟，四哥的故事，你聽了，可是五哥的玉面火猴故事，可更加好聽。」莫聲谷道：「那玉面火猴，有這等事？」張松溪道：「那玉面火猴，對不住，請你再等一會。」張松溪道：「玉面火猴，是玉面火猴，不是玉面火猴。」張松溪道：「玉面火猴，是玉面火猴，不是玉面火猴。」

### 黃漢經 紀經漢黃

Wong Horne Agencies Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

承接土木大小工程

### 泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD

265 E. Pender St. Vancouver B.C. 電話 MU 4-1028

新到

- 珠江荔枝
- 珠江苦瓜
- 珠江蓮藕
- 珠江鮫魚
- 豆豉鮫魚
- 天壇波蘿
- 生晒菜干
- 廈門米粉
- 廈門瀨粉
- 江門扎粉
- 江門河粉
- 上海年糕

### 李偉運輸公司

專運送來往香港移民出入口行李，並代辦各項運輸，有大樓房代客存貯。

電話：684-2141 晚間：244-9682

### NOTARY PUBLIC 遺囑

Gordon W. Cumyow 401 Main St.

Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7657

新到大帶

### 益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514

經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 每逢星期四 停市一天

### 馬君寶

專門修理電燈電線洗衣機乾衣機 商業廚房設計裝修

快排可修 收費特廉 電話：八七九、式七八五

### 廣珍 首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 1816 St. Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

專辦中西首飾 鑲嵌修理 批發零售 價格公道 歡迎光臨

### 大藥房 MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C. 電話：MU 4-8634

專配西藥 各種補丸 沖劑藥林 文房用具 書籍雜誌 價格公道 歡迎光臨

### 中國絲綢

專辦大宗 中國絲綢 蘇杭雜貨 及男女晨 袍，各種 婦女絲髮 白色綉花 衫頭， 各色拖鞋 應有盡有

電話：683-4929

### 建興建築公司

承接木工油漆 承接裝修 土木工程

地址：溫哥華六街治街東

### 中醫余健漢

廣東中醫學院畢業 考試院衛生部註冊 在國內及香港行醫廿餘年 香港五色工商會醫藥部 由香港抵溫高醫藥師 佐治街東 224/5 余風采堂二樓 電話：六八八、五八八九

### 新美味 新邊麵館

專辦大小商業廚房冷氣工程。設計安裝 及維修。忠誠服務。快捷可靠。

電話：八七式、〇三九 157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

### 華華公司 KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 電話：684-8219

專營及修理各種電器 承接大小電力工程 服務妥當 價格克己 保證滿意

### 榮樂味造製

精製臘味 批發全球 價目印備 函索即寄

WING WING JO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話：254-7241 式五四七式四號

### 德深公司 DICKSAM LIMITED

1-2/3 BEAN SPONTS 324 Alexander Street, Vancouver 4, B.C. 電話：684-8614

遠近交易 親鮮芽菜 便捷妥當

### 周愛權 驗眼配鏡專家

J. K. CHOW OPTOMETRIST 214 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：685-5938

### Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. MU 4-1379

旅館生意出賣 此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘款銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

吳國華辦事處啟

### 加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver, B.C. Douglas & Pender, Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀行業務 辦理一切關於銀行業務 辦理一切關於銀行業務

### 永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇五一一四號

### 建興建築公司

承接裝修 土木工程

### 周愛權 驗眼配鏡專家

J. K. CHOW OPTOMETRIST 214 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：685-5938

### 吳國華辦事處

專營及修理各種電器 承接大小電力工程 服務妥當 價格克己 保證滿意

### 華華公司 KENWARD CO.

專營及修理各種電器 承接大小電力工程 服務妥當 價格克己 保證滿意

### 永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦



### 津津有味譚

讀者七

#### 中期的情況

如果出疹的經過並不順利，而且小孩十分虛弱，那末沐浴工作，比十天還要遲一些。總之，在發熱時即出疹時，不可沐浴，洗而後再出疹，不防隨時用溫水洗滌，洗後再加毛巾拭乾。

南方小兒在夏季出疹比較多。但在夏季出疹，汗液甚多，難免滿身污濁，汗臭蒸蒸，遍身作癢，小兒們因此更覺煩躁。主婦們聞到這陣臭味，人人都想早給小兒沐浴，那末最好是在出疹出透之後，用熱水沐浴，隨抹隨出疹，毛巾擦乾。在最初三天，不必沐浴沖涼，除非小兒體弱，特別強壯，病勢十分輕微。

飲料以雪梨水、作為飲料，紅蘿蔔與馬蹄水，仍可進飲。完全湯要停止，因為麻疹發透之後，再不需要完湯了，馬蹄水，在小兒不暢時，不妨多進飲，如有泄瀉的小兒，那末應該停飲。 [三四〇]

#### 菓仔舖連實業出賣

好地點，有作為，後有睡房兩間，每日生意式百元，開價三萬六千九百元。

另年新屋，在東士威威乃路，三房一廳，屋前有二三所開價三萬四千九百九十九元。電話八七九·三三二〇

Albert Chang, Tel. 879-3820

#### 建築家自賣新建屋

上下樓每三睡房，並有土庫，週末正午至下午四時開放，位於 523 Main Ave. Atlantic St. 晚間電話 327-5372 取價四萬二千九百元。

#### 中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：本部定於十一月四日(星期日)假洪門大廈禮堂，召集全體黨員，討論有關加東黨務事宜，並請列位執委委員全體出席，屆時請準時出席，共商進行辦法。

中國洪門民治黨駐加總支部謹啟

#### 民治黨駐雲支部通告

為通告事：本部定於十一月四日(星期日)假洪門大廈禮堂，召集全體黨員，討論有關加東黨務事宜，並請列位執委委員全體出席，屆時請準時出席，共商進行辦法。

中國洪門民治黨駐雲支部謹啟

報名地點：洪門大廈秘書處。  
一九七一年十月廿六日

#### 聯太建築公司

(一) 建築各款型新屋，建築費由萬多元起。  
(二) 舊屋層層加建土庫，House Raising。  
(三) 舊屋內外翻新，加建或改建，一切符合新屋規格。  
(四) 一切土庫商舖裝修。

一切工程備有保險及分期付款。  
(每月繳十元起) (免費估價)

經理人 MR. DAMBROSKY 或吳志堅  
ASSOCIATED PACIFIC CO.  
(Building Contractor)  
3332 Commercial Dr. Van. 872-1845

#### 新屋全下層出租

二房，廚房，浴室，包暖氣電火，有意者請電話八七九·一六六八

#### 埠中菓舖連實業出賣

一舖舖面一連住家屋，近小學。  
電話八七六·八六三四

#### 柏文區內街角三間屋

最近翻新，全已租出，月入六百元，無修理麻煩，隨時拆去，可改建上七租柏文，電話式四·五〇三三四馬路。

879-6111 Ben Feng

#### 奇異新住宅

位於 3674 & 3686 East 41st Ave. 華商客棧與雅緻，三睡房，兩個洗手房，廣闊廚房，噴日合面兩層，並雙車庫在內，地段四十四尺寬五乘一百三十尺，新住宅區，好風景及清新空氣，平實價三萬四千九百元。電話 827-8141, 872-1106 與陳學明小姐洽商。

#### 新柏文出租

近乃慶火車市定街，一房一廳兩廁，包暖氣熱水，有窗簾地毯雪櫃及停車位。電話：式五五·九八六六

## 愈是知道 如何旅行的人 愈信賴於旅行社。



只有每天把時間花在旅行世界的人，才能知道那裏有最低的飛機票價，最新的飛行班次，最新的旅館設備和最有意義的遊覽路程。

你不能花費你的全部時間趕着去瞭解整個世界的旅遊發展。但是你的旅行社却如此。這正是他們的業務。

經常旅行的人請教他的旅行社怎樣替他處處節省。旅行社的服務多數並不讓你多所破費。當你旅行之時，看得要多，花得要少。首先訪問你的旅行社，或逕與本公司接洽。



777 Hornby St., Vancouver

△代東  
本會謹訂於十一月廿日下午一時舉行成立第八週年紀念慶典敬治潔著同日下午六時假座銀龍、華僑、酒家設聯歡並請同日下午九時在本會禮堂舉行遊藝晚會統請中國洪門民治黨駐加總支部暨各支分部達權總社支社暨洪門各級機構及叔父昆仲孀姆姊妹及卡城全體僑胞屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸

卡城洪門體育會全人敬約  
116 Third Ave. S. E. Calgary 21 Alta

鳴謝啟事  
前為家祖父哀妻雲九秩壽三壽辰，蒙卡利埠及各處親友，親臨致賀，並贈各項名貴禮品，隆情厚誼，誠忠及家人等，均深為銘感，當時備薄酌酬，聊表寸心，復因遠道前來，一切草率匆促，招待不週，臨時又因時間關係，未克逐一登門致謝，深感歉仄，特此登報鳴謝，並希各親友見諒。

雲雲 謹啟  
薛碧霞 携眷鞠躬

宜僱足經驗西廚一名  
工薪從優，請洽，勿明電話。  
Box 91, Cache Creek, B. C.

宜經驗炒鑊一名  
工金從優，電話：式五四·一三五六洽商。

利口福飯店  
DELIGHTFUL FOOD RESTAURANT  
片打街東式百七十七號  
電話六八四·一九一六

新設設備 招聘廚師  
名廚烹飪 精製菜式  
午餐晚宴 豐儉隨意  
自製麵包 肉蝦雲吞  
馳名燒烤 歡迎外賣  
每逢星期式休息

朱炎剪髮舖  
遷往緬街  
六三三號  
(奇化街與治街之間)  
由十月廿八日(星期四)復業  
照常來往

入息實業有限公司  
INCOME REALTY LIMITED  
2114A 14th Street N.W.  
Calgary, Alta.  
Bus. 284-2281  
M.L.S. Realtors

黃國藩 KENNETH WONG Res. 245-2613

梁錦榮 JACK FERN Res. 282-0330

捷航旅行社  
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.  
166 E. Hastings, Van. 4  
電話 684-8638

香港來回特價機票  
六百四十九元  
每星期一班 保證準期起航  
另有一年期及農曆年探親來回  
廉價機位 詳情請面議或電洽

奧林比亞戲院  
OLYMPIA THEATRE  
2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)

十一月三、四、五、六、七、晚七時半放映  
彩色寬銀幕警世文藝巨片  
金葉子 導演嚴俊  
性小生岳陽 美艷玉女胡金蘭主演  
故事奇情 緊張、刺激  
聽李麗華主唱黃梅新曲多首直唱原價  
同場加映 彩色俠義打鬥巨片  
路客與刀客 原著 司馬中原  
導演 胡海濱 崔福生 領銜主演  
票價：成人一元五毛 學生一元二五 小童五毛

△華安公司鳴謝  
本公司於十月廿三日開張營業，荷蒙各商號與及親朋戚友贈送鮮花，用具，點綴增光，芬芳四溢，拜領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

華安公司全人敬啟

地址：雲高華街五五〇號  
電話：六八一·八五三一

驗眼專家  
李興捷 安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處：喜士定街東二百五十三號  
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.  
電話：687-1018  
辦公時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時半

樓州廣  
KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER,  
TEL: 687-8501

正宗粵菜  
結婚禮餅  
精美點心  
喜筵壽酌  
晚飯宵夜  
豐儉隨意

中西餐館出賣  
全年生意七萬五千元，架生各樣時代化，有冷氣機，因人力缺乏，迫於親愛，如有僑胞欲僱者請電話或面議均可  
Banhoo Ltd. Contract, Vancouver Island, B.C.  
電話：日 三三八·八式七五  
晚 三三九·三五〇

聲藝電視公司  
SOUNDCRAFT T. V. LTD.,  
1820 Lonsdale Ave. North Vancouver  
Phone 987-8811 or 985-9831

Electrohome Color T. V. Franchise Dealer  
本公司經營歷十四年  
位於北溫哥華，專售  
名廠 (Electrohome)  
黑白及彩色電視機，  
擔保修理及保用期最  
長，價錢保證平過任  
何公司，備有光顧極  
表歡迎，凡對此廣告  
來值十元買任何黑白  
或彩色電視機。

商業樓宇 各種裝修  
新舊房屋 大小柏文  
各種鮮蝦  
日日生鮮  
非羽正 有香港名廚

綜合新聞

馬黃聯婚喜筵宴嘉賓

【本報訊】馬黃聯婚喜筵宴嘉賓，於昨日(星期三)下午七時，在該總公所禮堂舉行。

達雲獻映尤敏傑作

【本報訊】達雲戲院定本月六、七日(星期六、日)兩天，隆重獻映著名明星尤敏成功傑作「玉女懷春」。

篤親出版半年期刊

【本報訊】本埠至孝篤親公所籌辦半年期刊，業已就緒，擬刊快報、版、各方昆仲刊登廣告，捐助經費，投稿、報導新聞，其籌備如下。

士達孔拿居民舉辦新移民小學溫習班

【本報訊】士達孔拿居民舉辦新移民小學溫習班，旨在協助新移民子女適應當地教育制度。

黑匪械劫華人商店

【三凡市訊】補士街華人雜貨店，於昨日下午被劫，黑匪持槍射擊，店東受傷，劫去現金及貨物。

教育局警告送童入學

【本報訊】教育局即向家長發出警告，若將未滿六歲之兒童送入小學，將面臨法律制裁。

更正

【本報訊】本報昨日報導，關於某項活動之內容，現予更正，以正視聽。

達雲戲院

十一月六日(星期六) 日夜輪映「玉女懷春」

PENDER CENTRE SERVICE STATION & PARKING GARAGE. 570 CARRALL ST. (AT PENDER) VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-6228

國家無線電公司 NATIONAL TV & HI FI. SALES & SERVICE. 2125 Commercial Dr. 253-6636

兒科醫學博士謝華真 開業啟事. 本診所現設於華埠維多利亞街五十五號。

有兩睡房柏文出租. 又兩層屋三睡房出租，各自門口出入。

黃錫嘜 Richard Wong. Montgomery-Yen & Associates Ltd. 3201 Kingsway St. Vancouver, B.C.

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 688-6025

陳健鏞 Kinson Chan. 公司 324-2441 住宅 255-0010. Rutherford Thompson McRae Ltd. 1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.C.

雲高華一華新書. 華堂夢 一元七毛五. 鐵鞋萬里征 全三册 三元七毛五.

百老匯西八百號附近舖出售. 每日生意九千元，近柏文區，要價二千五百。

最近運到 新貨上市. 一級雞心紅棗 一級龍口洋糖. 一磅盒裝洋菜糖 一磅包裝沙菜糖.

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE. 450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C. 伍澤源 黃秀英 事務所 辦事處電話 682 5284. 新辦到 發菜綠豆 正金錢龜. 另售批發 一律歡迎.